

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.5.61>

Крупнова Наталия Александровна

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ И СЕМАНТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ СЛОВА "HALB" В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Компонент "halb" имеет богатый словообразовательный и семантический потенциал. С одной стороны, слово "halb" является производящей базой для образования глаголов, наречий, существительных и других частей речи. Доминирующее положение по способам их производства занимают суффиксация и словосложение. С другой стороны, семантические возможности этого слова реализуются в проекции сем разных его лексико-семантических вариантов на смысловую структуру его производных как непосредственным, так и опосредованным путем. Композиты с первым компонентом "halb" - это в основном однозначные образования, реже встречаются двузначные, и одно слово имеет три лексико-семантических варианта. Производные с "halb" продуктивны и частотны в немецком языке, особенно в его разговорной речи.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2019/5/61.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 5. С. 288-291. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2019/5/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

6. **Hughes A.** Market Driven Political Advertising: Social, Digital and Mobile Marketing. Cham: Springer International Publishing, 2018. 135 p.
7. **Lakoff G., Johnsen M.** Metaphors We Live by. Chicago: The University of Chicago Press, 2003. 242 p.
8. **Moorman M., Neijens P.** Political Advertising // Advertising Theory / ed. by E. Thorson, Sh. Rodgers. N. Y.: Routledge, 2012. P. 297-309.
9. **Thorson E., Rodgers Sh.** What does “theories of advertising” mean? // Advertising Theory / ed. by E. Thorson, Sh. Rodgers. N. Y.: Routledge, 2012. P. 3-17.
10. **Turner M.** The Origin of Ideas. N. Y.: Oxford University Press, 2014. 300 p.

METAPHOR IN THE AMERICAN POLITICAL ADVERTISING

Koval'chuk Lidiya Petrovna, Ph. D. in Philology
Chelyabinsk State University
kovalchuklidia@yandex.ru

The article reveals the structural and cognitive specificity of the metaphor in the American political advertising. The purpose of the study is to determine the structure of the metaphor and its cognitive features by the example of political videos of recent years using the theory of conceptual integration. Novelty of the work is determined by the fact that internal mechanisms for constructing the metaphor are being studied and an attempt is made to explain the processes occurring in the mind of a recipient when understanding metaphorical context. The results suggest that the metaphor is a complex cognitive formation resulting from the interaction of several mental spaces.

Key words and phrases: metaphor; blend; conceptual integration; mental space; interspatial mapping; political advertising.

УДК 81-26

Дата поступления рукописи: 01.03.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.5.61>

Компонент “halb” имеет богатый словообразовательный и семантический потенциал. С одной стороны, слово “halb” является производящей базой для образования глаголов, наречий, существительных и других частей речи. Доминирующее положение по способам их производства занимают суффиксация и словосложение. С другой стороны, семантические возможности этого слова реализуются в проекции сем разных его лексико-семантических вариантов на смысловую структуру его производных как непосредственным, так и опосредованным путем. Композиты с первым компонентом “halb” – это в основном однозначные образования, реже встречаются двузначные, и одно слово имеет три лексико-семантических варианта. Производные с “halb” продуктивны и частотны в немецком языке, особенно в его разговорной речи.

Ключевые слова и фразы: семантическая структура; композиты; аффиксоид; способы словообразования; простые слова; имплицитное проецирование; эпидигматический анализ.

Крупнова Наталия Александровна, к. филол. н.
Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
имени Н. И. Лобачевского (филиал) в г. Арзамасе
kрупнова.n.a@yandex.ru

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ И СЕМАНТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ СЛОВА “HALB” В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Производные от слова “halb” в немецком языке частотны и продуктивны. В лингвистике есть немало работ, посвященных компоненту “halb” и ему подобных, таких, как “Zwerg-”, “Edel-”, “Mindest-” и другие. Среди ученых нет единого мнения по поводу статуса данных образований. По мнению Н. В. Груздевой, названные выше элементы имеют статус словообразовательных элементов, которые «демонстрируют ту или иную степень десемантизации, с одной стороны, участвуют в процессах словообразования и выполняют функции словообразовательных средств, с другой стороны, встречаются в свободном употреблении» [1, с. 27]. Л. Ортер [8, S. 53], Г. Д. Шмидт [9, S. 78], В. Фляйшер [7, S. 162] и другие относят компоненты типа “halb” к компонентам «переходной зоны», называя их «близкими к аффиксоидам элементами», или «элементами, похожими на компоненты композитов» [Ibidem, S. 164]. Последние, по их мнению, «в определенной форме и значении встречаются только в качестве компонентов композитов, но по различным причинам не могут быть отнесены ни к модификациям аффиксов, ни к аффиксоидам... так как не имеют места в системе суффиксов/префиксов» [8, S. 83]. Мы будем придерживаться традиционной точки зрения, согласно которой в лингвистической литературе по отношению к таким формантам, занимающим промежуточное положение между компонентами композита и чистыми аффиксами, традиционно применяются термины «полуаффикс», «относительный аффикс», «относительно связанная морфема» [6, с. 152], «аффиксоид». Термин «относительно связанная морфема» оправдан тем, что речь идет о формах одной и той же морфемы, которая

в зависимости от дистрибуции выступает то в качестве свободной морфемы – корня слова, то в качестве связанной служебной морфемы [4, с. 43].

Следует отметить, что наличие полуаффиксов как особых словообразовательных средств (независимо от применяемой терминологии) вообще характерно для германских языков. Так, французский лингвист Ж. Дюбуа [2, с. 241] усматривает сходное явление во французском языке, а английский лингвист Х. Марчанд [3, с. 9] анализирует данное явление в словообразовании английского языка. В современной зарубежной германистике переход самостоятельных лексем в словообразовательные средства рассматривается как определенная закономерность [6, с. 58; 8, S. 71; 9, S. 154].

Актуальность нашей работы мы видим в необходимости более детального рассмотрения производных от “*halb*” с точки зрения их словообразовательной и семантической структур. **Научная новизна** исследования заключается, на наш взгляд, в комплексном и разностороннем подходе к данной проблеме. Нас интересует в первую очередь рассмотрение внутренней структуры компонента “*halb*” и ее влияния на формирование значений его производных. Исходя из сказанного выше, **цель** представленной работы состоит в анализе словообразовательного и семантического потенциала компонента “*halb*”. Достижение поставленной цели осуществляется путем решения следующих **задач**:

1. Рассмотреть основные способы образования производных от “*halb*” и сформулировать их словообразовательные значения.
2. Проанализировать лексико-семантические варианты компонента “*halb*” и проследить их семантические возможности при проекции сем на семантическую структуру производных от этого компонента.
3. Выявить производные с первым компонентом “*halb*” с разным количеством лексико-семантических вариантов и провести эпидигматический анализ их семантической структуры.
4. Обратить внимание на сферу функционирования анализируемых единиц и выявить соответствующие закономерности.

Материалом исследования послужили производные от компонента “*halb*” разных частей речи в немецком языке. Практическая значимость исследования определяется его практической направленностью. Материалы исследования могут быть полезны при чтении лекций по лексикологии и стилистике немецкого языка, а также на практических занятиях по практике речи.

По своей частеречной отнесенности “*halb*” – это наречие или прилагательное, так как в немецком языке это одна часть речи. Большая часть проанализированных нами немецко-русских словарей фиксируют три значения этого слова:

1. Половинный, например, *es ist halb eins* (половина первого).
2. Неполный, частичный, например, *eine halbe Massnahme* (полумера).
3. Наполовину, например, *halb so teuer* (вдвое, наполовину дешевле) [5, с. 216].

С точки зрения словообразования слово “*halb*” имеет производные в таких частях речи, как глаголы, наречия, существительные, предлог. Они образованы разными способами словообразования. Среди простых производных типичнее положение занимает суффиксация. В ее рамках продуктивны два словообразовательных типа: 1) *halb* + суффикс “*ieren*” – *halbieren* (делить пополам); 2) *halb* + суффикс “*heit*” – *die Halbheit* (половина).

Вторую позицию занимает переход из одной части речи в другую, а именно в область существительных, то есть субстантивация, например: *der, die, das Halbe* (половина); и в область предлога, например: *halber*. Этот предлог управляет родительным падежом и имеет значение «ради, для», например “*der Ordnung halber*” (ради порядка).

Словосложение по количеству сложных производных с первым компонентом “*halb*” занимает лидирующее положение среди всех остальных способов. Модели образования композит разнообразны, как и выраженные ими словообразовательные значения. Здесь различимы такие:

1. Двойной повтор, например, *halbe-halbe* – этот композит имеет фразеологически связанное значение и еще фамильярную окраску: *mit jemandem halbe-halbe machen* (делить пополам с кем-либо что-либо).

2. Модель *halb* + существительное: *das Halbblut* (метис, полукровка), *der Halbbildung* (поверхностное образование), *das Halbdach* (односкатная крыша) и другие. Исходя из приведенных примеров, в этой словообразовательной модели можно выделить такие словообразовательные значения:

- лицо, обладающее наполовину признаком, выраженным основным словом композита (*das Halbblut* (метис, полукровка), *der Halbpelz* (полушубок), *die Halbwahrheit* (полуправда)) и другие;
- предмет, обозначающий верхнюю часть того предмета, который выражен основным словом композита *die Halbbildung* (поверхностное образование) и другие;
- предмет определенного вида, имеющий какие-то особенности в своем строении: *das Halbdach* (односкатная крыша) и другие.

3. Модель *halb* + прилагательное: *halbseitig* (в полстраницы, односторонний), *halbburtig* (сводный, побочный), *halbkkrank* (полубольной), *halbjahrig* (полугодовой) и другие. В рамках этой модели представлены в основном два словообразовательных значения:

- признак, представленный наполовину от того определения, которое выражено главным словом композита, например: *halbkkrank* (полубольной), *halbjahrig* (полугодовой), *halbmonatlich* (полумесячный) и другие;
- признак, обозначающий дополнение, побочность к главному признаку, выраженному главным словом композита, например: *halbburtig* (сводный, побочный) и другие.

4. Модель *halb* + наречие: *halbhoch* (средней высоты), *halbmast* (приспущенно) и другие. Здесь представлены также два основных словообразовательных значения:

- наречие направления, указывающее половину того, что выражает главное слово композита, например: *halbhoch* (средней высоты), *halbherzig* (неохотно, скрепя сердце) и другие;
- наречие со значением «вперед» по отношению к тому, что выражает основное слово в композите, например: *halbmast setzen* (приспустить вниз), *halbrechts* (вперед направо) и другие.

Таким образом, словообразовательные возможности слова “*halb*” имеют широкий спектр действия. В области простых слов наиболее частотны производные суффиксального способа образования, а также субстантивации. Среди сложных образований модели «*halb* + существительное», «*halb* + прилагательное» лидируют.

С семантической точки зрения композиты с первым компонентом “*halb*” по большей части являются однозначными образованиями, в которых реализуется первое значение этого слова, а именно «половинный», например: *halbdunkel* (полутемно), *der Halbinsel* (полуостров) и другие. В данной группе однозначных композит с первым компонентом “*halb*” обращают на себя внимание двухкомпонентные производные, в которых первый компонент реализуется другими своими лексико-семантическими вариантами. Здесь можно выделить такие подгруппы:

1. Значение “*halb*” как «один, одна сторона», реализуется в словах *das Halbdach* (односкатная крыша), *halbseitig* имеет второй лексико-семантический вариант с пометой «медицинское», как «односторонний», например, *er ist halbseitig gelahmt* (У него паралич одной стороны тела).

2. Значение “*halb*” как «под чем-то, нижняя часть чего-либо». В качестве примера назовем слово *der Halbrock* (нижняя юбка).

3. Значение “*halb*” как более меньшая часть чего-либо, дробное значение. В качестве примера назовем слова *der Halbcousin*, *die Halbcousine*, которые соответственно переводятся как «троюродный брат» и «троюродная сестра». Главные слова “*der Cousin*”, “*die Cousine*” обозначают соответственно «двоюродный брат» и «двоюродная сестра», а первый компонент “*halb*” дальше дробит их значения, делит как бы пополам, получая, таким образом, понятия «троюродный брат» и «троюродная сестра».

Вторую позицию по численности занимают двузначные композиты с первым компонентом “*halb*”. На их лексико-семантическую структуру проецируются разные значения первого компонента. Разберем это на конкретных примерах. Наречие *halbwegs* имеет такие значения:

1. *уст.* На полпути.
2. *разг.* До некоторой степени, сколько-нибудь, наполовину [Там же, с. 235].

Первый лексико-семантический вариант композита образован путем проекции сем первого значения “*halb*”, а второй лексико-семантический вариант – путем проекции сем третьего значения первого компонента. Механизм формирования семантической структуры осуществляется непосредственно.

Имплицитное проецирование также можно наблюдать при формировании семантической структуры композита *halblinks*. Это слово имеет такие значения:

1. Впереди левее, вперед налево.
2. Полуоборот налево [Там же, с. 261].

Первое значение композита обязано своим происхождением имплицитной проекции сем второго лексико-семантического варианта компонента “*halb*”, а второе значение сформировалось непосредственным путем от первого лексико-семантического варианта этого компонента.

В двузначных композитах с первым компонентом “*halb*” обращает на себя внимание группа композитов-существительных, имеющих аналогичную по своему строению семантическую структуру. Сюда относятся такие сложные существительные, как *das Halbfliegengewicht*, *das Halbleichtgewicht*, *das Halbschwergewicht*. Они имеют соответственно следующие лексико-семантические варианты, зафиксированные словарем:

das Halbfliegengewicht:

1. Первый наилегчайший вес.
2. Боксер первого наилегчайшего веса [Там же, с. 254].

das Halbleichtgewicht:

1. Легчайший вес.
2. Дзюдоист легчайшего веса [Там же, с. 255].

das Halbschwergewicht:

1. Полутяжелый вес.
2. Боксер полутяжелого веса [Там же].

Первое и второе значения данных композитов сформированы при непосредственном участии первого лексико-семантического варианта компонента “*halb*”. Интересен и своеобразен путь формирования второго лексико-семантического варианта этих композитов. Он образован на базе первого лексико-семантического варианта путем метонимического переноса, перенос осуществляется по смежности, в данных случаях на людей, обладающих этими весовыми категориями.

И, наконец, третью позицию по численности занимают трехзначные композиты с первым компонентом “*halb*”. Нами было выявлено всего одно слово этой группы – это *halbseiden*. Рассмотрим механизм проекций более подробно. В словаре данный композит имеет такие значения:

1. Полушелковый.
2. *разг.* Женоподобный (о мужчине, о гомосексуалисте).
3. *разг.* Сомнительный, аморальный, безнравственный [Там же].

Первый лексико-семантический вариант композита образован путем проекции также первого значения первого компонента *“halb”* непосредственно. Второе и третье значения имеют помету *«разговорное»* и образованы опосредованно через проекцию сем второго лексико-семантического варианта компонента *“halb”*, *«почти, частичный»*. С точки зрения эпидигматики второй лексико-семантический вариант появился на базе первого, прямого значения, а третье значение композита – на базе второго на основе общности в обоих случаях метонимического признака. Тип полисемии в семантической структуре этого многозначного композита цепочечный.

Таким образом, проведенный нами анализ словообразовательных и семантических возможностей слова *“halb”* подтверждает нашу мысль о том, что данный компонент обладает богатым потенциалом как в области производства новых слов, так и с семантической точки зрения путем формирования новых лексико-семантических вариантов в структуре многозначных композитов. Слово *“halb”*, с одной стороны, выступает в качестве производящей базы для образования производных разных частей речи и по разным моделям. Модели *«halb + существительное»* со словообразовательным значением «лицо, обладающее наполовину признаком, выраженным основным словом композита» и *«halb + прилагательное»* со значением «признак, представленный наполовину от того определения, которое выражено главным словом композита» занимают лидирующее положение среди прочих производных. С другой стороны, компонент *“halb”*, являясь полисемантом, способствует формированию семантической структуры своих производных, реализуясь в них разными своими лексико-семантическими вариантами. Наибольшую активность имеет, как показал проведенный нами анализ, первый лексико-семантический вариант слова *“halb”*, а именно значение «половинный». Оно реализуется как в однозначных, так и дву- и трехзначных его производных. Формирование семантической структуры происходит при этом, как показывают разобранные нами примеры, непосредственным и опосредованным образом. Среди многозначных композит с компонентом *“halb”* доминируют двузначные, лишь одно слово имеет три лексико-семантических варианта.

Итак, образования с компонентом *“halb”* являются продуктивными и частотными в немецком языке. Их многочисленность, особенно в разговорной речи, о чем свидетельствует преобладание пометы *«разговорное»* над всеми остальными, подтверждает факт наибольшей востребованности данных образований в языке повседневного общения, в быту.

Список источников

1. Груздева Н. В. Понятие и состав «переходной зоны» в словообразовании немецкого языка // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Серия 3. Филология. 2012. Вып. 1 (27). С. 22-31.
2. Дюбуа Ж., Эделин Ф., Клинкенберг Ж. Общая риторика. М.: Прогресс, 1986. 392 с.
3. Елисеева В. В. Лексикология современного английского языка (базовый курс): учебное пособие. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского ун-та, 2015. 232 с.
4. Кубрякова Е. С. Что такое словообразование. М.: Наука, 1965. 78 с.
5. Немецко-русский (основной) словарь: ок. 95.000 слов / авт.-сост. К. Лейн, Д. Г. Мальцева и др. Изд-е 2-е. М.: Рус. яз., 1993. 1029 с.
6. Фляйшер В. Словообразование немецкого языка. Лейпциг: Hubert & Co, 1993. 361 с.
7. Fleischer W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1976. 351 S.
8. Orter H., Orter L. Zur Theorie und Praxis der Kompositaforschung. Tübingen: Gunter Narr, 1984. 264 S.
9. Schmidt G. N. Das Affixoid. Zur Notwendigkeit und Brauchbarkeit eines beliebten Zwischenbegriffs der Wortbildung // Deutsche Lehnwortbildung: Beiträge zur Erforschung der Wortbildung mit entlehnten WB-Einheiten in Deutschen / hrsg. von G. Hoppe. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1987. 372 S.

WORD-FORMING AND SEMANTIC POTENTIAL OF THE WORD “HALB” IN THE GERMAN LANGUAGE

Krupnova Nataliya Aleksandrovna, Ph. D. in Philology
National Research Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod (Branch) in Arzamas
krupnova.n.a@yandex.ru

The component “halb” has a rich word-forming and semantic potential. On the one hand, the word “halb” is a derivational base for the formation of verbs, adverbs, nouns and other parts of speech. Suffixation and composition occupy a dominant position in the methods of their production. On the other hand, the semantic possibilities of this word are realized in the projection of the semes of its various lexical-semantic variants on the semantic structure of its derivatives, both directly and indirectly. Composites with the first component “halb” are mostly monosemantic, they rarely have two meanings, and one word has three lexical-semantic variants. Derivatives with “halb” are productive and frequent in German, especially in its informal speech.

Key words and phrases: semantic structure; composites; affixoid; methods of word formation; simple words; implicit projection; epidigmatic analysis.